
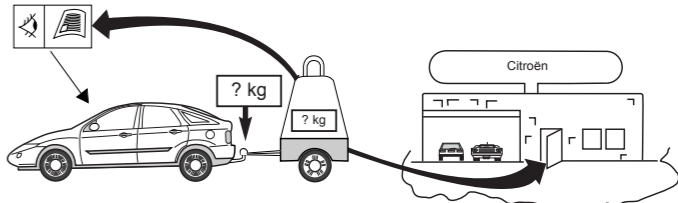
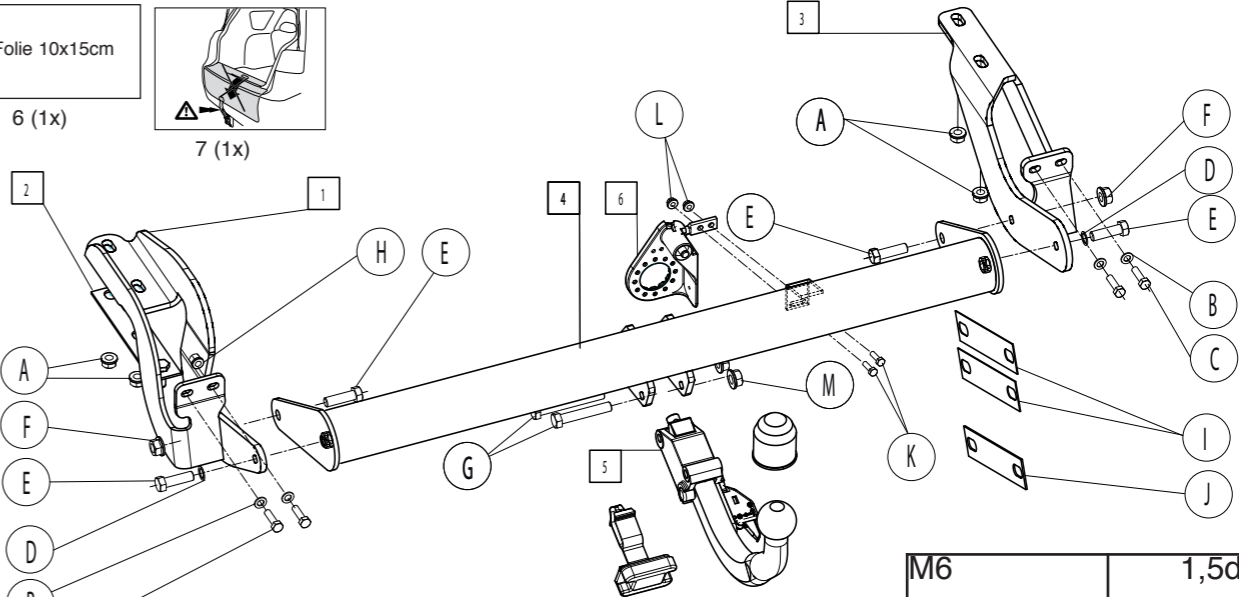


NOTICE DE POSE A USAGE PROFESSIONNEL
 FITTING INSTRUCTIONS FOR PROFESSIONAL FITTERS, INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA USO PROFESIONAL,
 MANUAL DE MONTAGEM PARA UTILIZAÇÃO PROFISSIONAL, MONTAGEANLEITUNG FÜR PROFESSIONNELLEN EINSATZ,
 ISTRUZIONI DI POSA AD USO PROFESSIONALE, MONTAGEHANDLEIDING VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK

Type: 4979	 94/20/EC e11 00-7027	
D 9,20 kN		

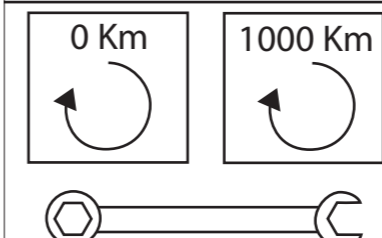
Folie 10x15cm
6 (1x)














7 (1x)

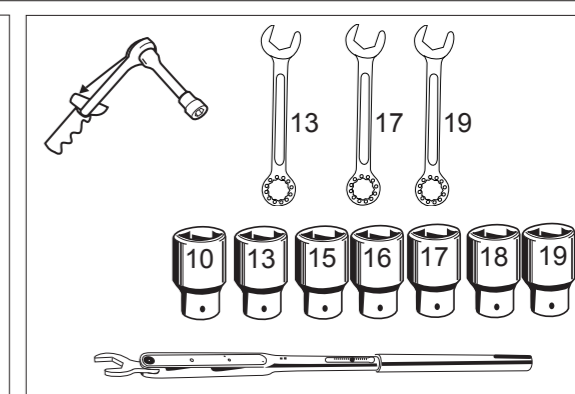


M6	1,5daNm
M8	4,0 daNm
M10	4,2 daNm
M10 (10.9)	6,2 daNm
M12	6,5 daNm
M12 (10.9)	9,5 daNm

0 Km 1000 Km



- | | | | | | |
|---|---|-------------------|---|---|------------------|
| A |  | x4 HM10 | H |  | x1 HM8 (10) |
| B |  | x4 M8 | I |  | x2 (1mm) |
| C |  | x4 HM8x30 (10.9) | J |  | x1 (2mm) |
| D |  | x2 M12 | K |  | x2 HM6x20 (10.9) |
| E |  | x4 Hm12x40 (10.9) | L |  | x2 HM6 (10) |
| F |  | x2 HM12 (10) | M |  | x2 HM10 (10) |
| G |  | x2 HM10x80 (10.9) | | | |



APPENDIX I

to EEC Type Approval Certificate No: e11*94/20*7027*01

concerning the component type-approval of mechanical coupling devices
with regard to Directive 94/20/EC

1. ADDITIONAL INFORMATION

1.1 Class of type of coupling: A50-X

1.2 Categories or types of vehicles for which the device is designed or restricted: M, N

1.3 Maximum D-value: 9.2 kN

1.4 Maximum vertical load S at the coupling point: 70 kg

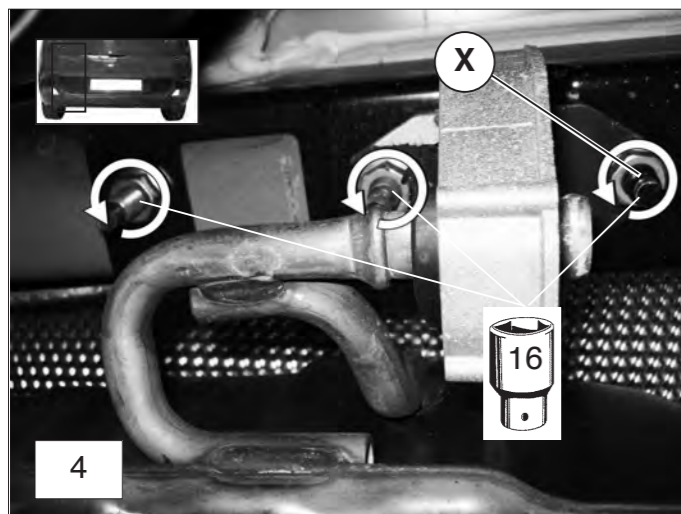
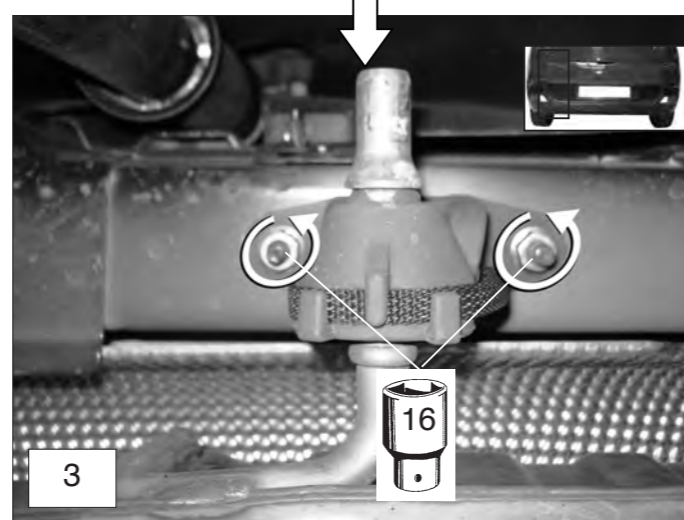
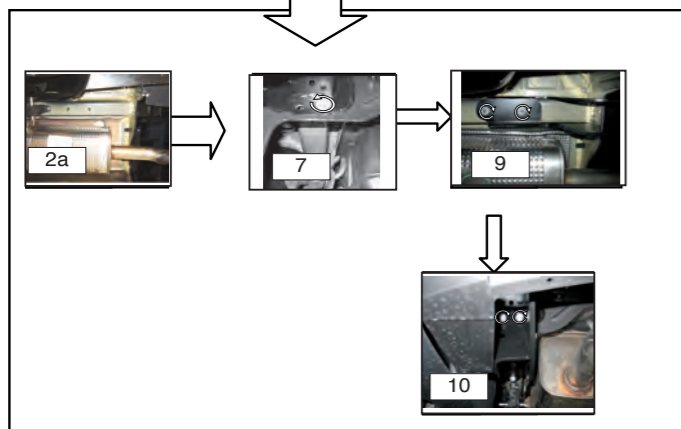
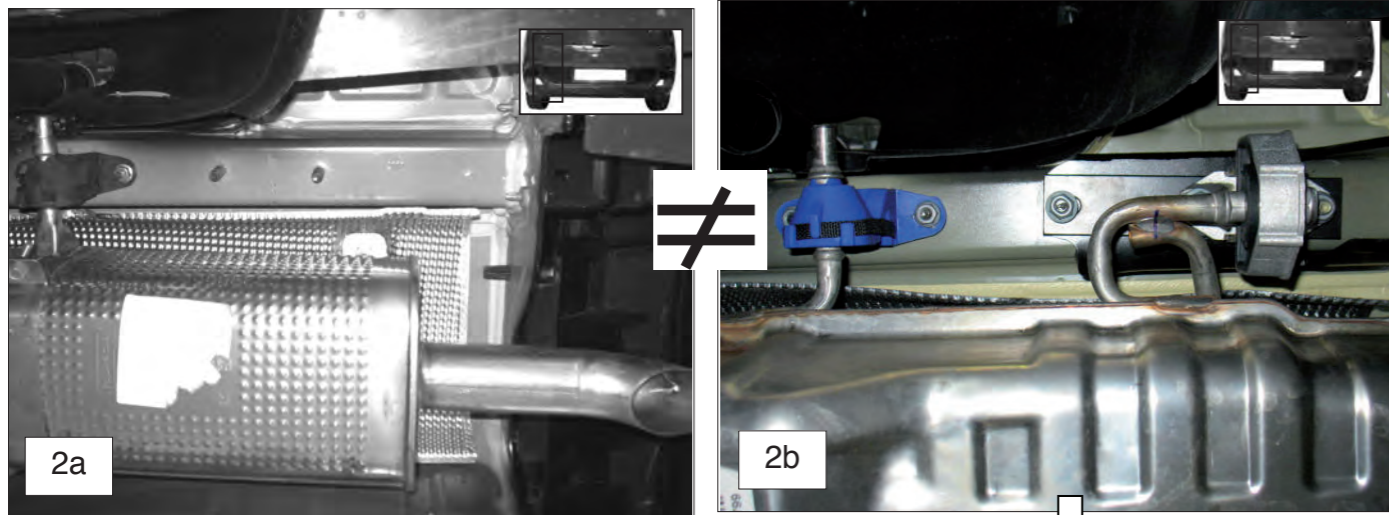
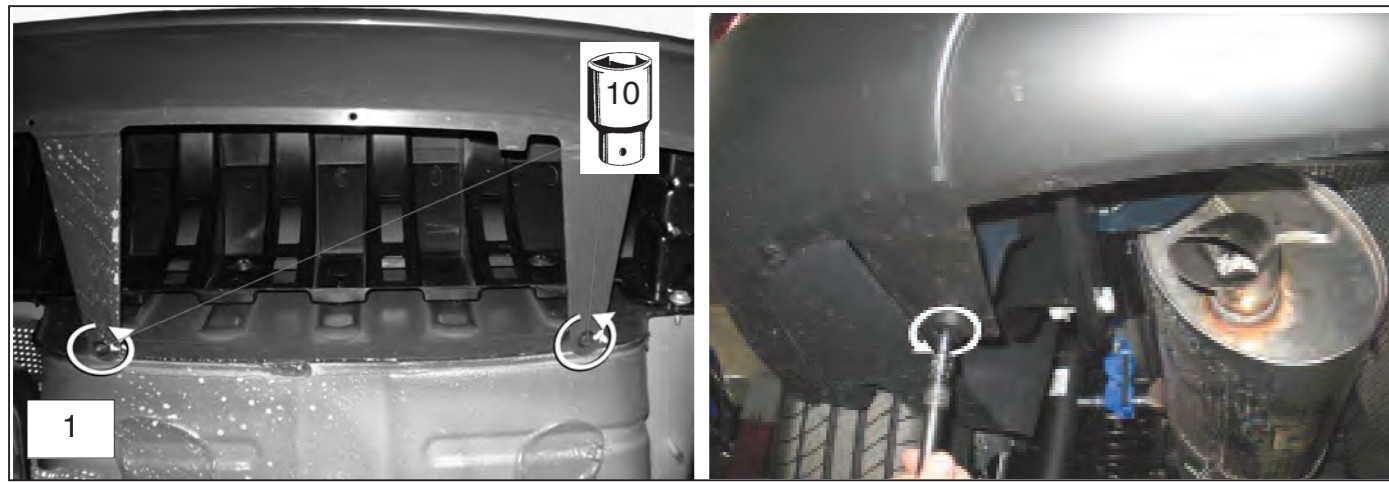
1.5 Maximum load U at the fifth wheel coupling point: Not applicable

1.6 Maximum V-value: Not applicable

1.7 Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles: See manufacturer's fitting instructions

1.8 Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: Not applicable

5. Remarks: None



0.8 Name(s) and address(es) of assembly plants:

Thule Towing Systems B.V.
 Industrieweg 5
 7951 CX, Staphorst
 Netherlands

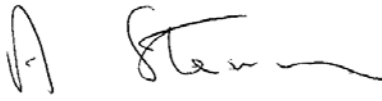
Thule Towing Systems B.V.
 Stephensonstraat 6
 7903 AV Hoogeveen
 Netherlands

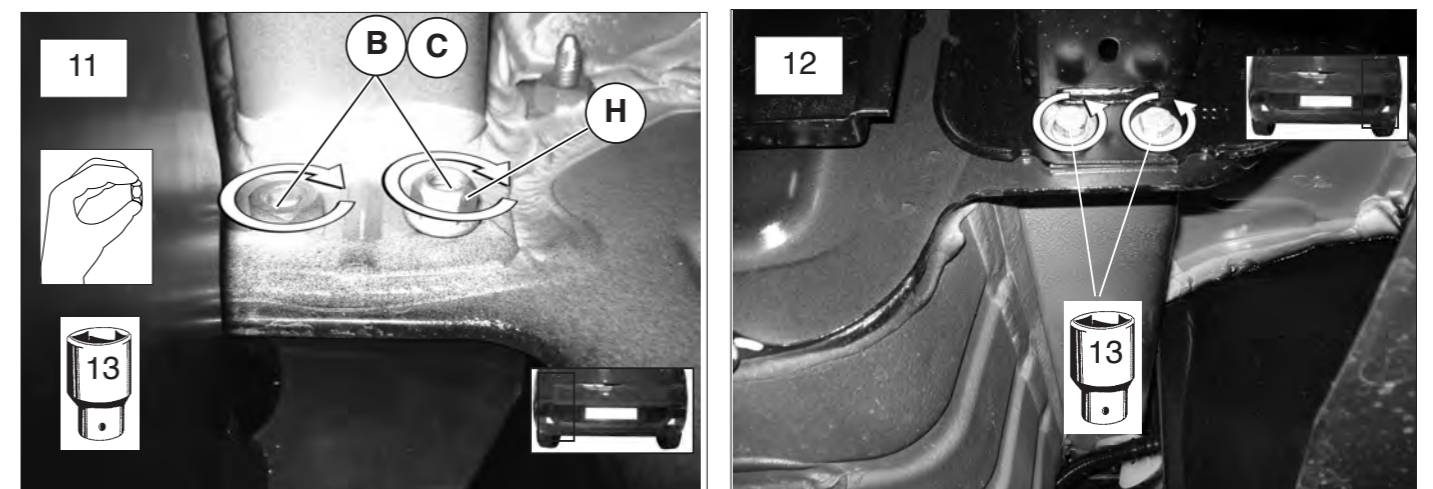
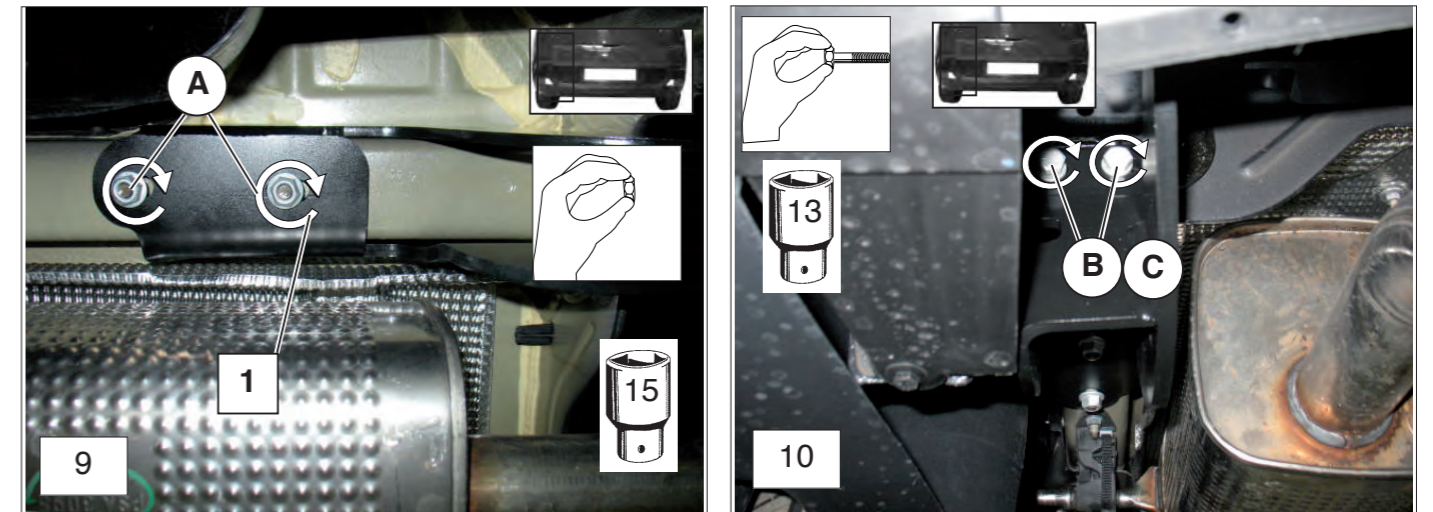
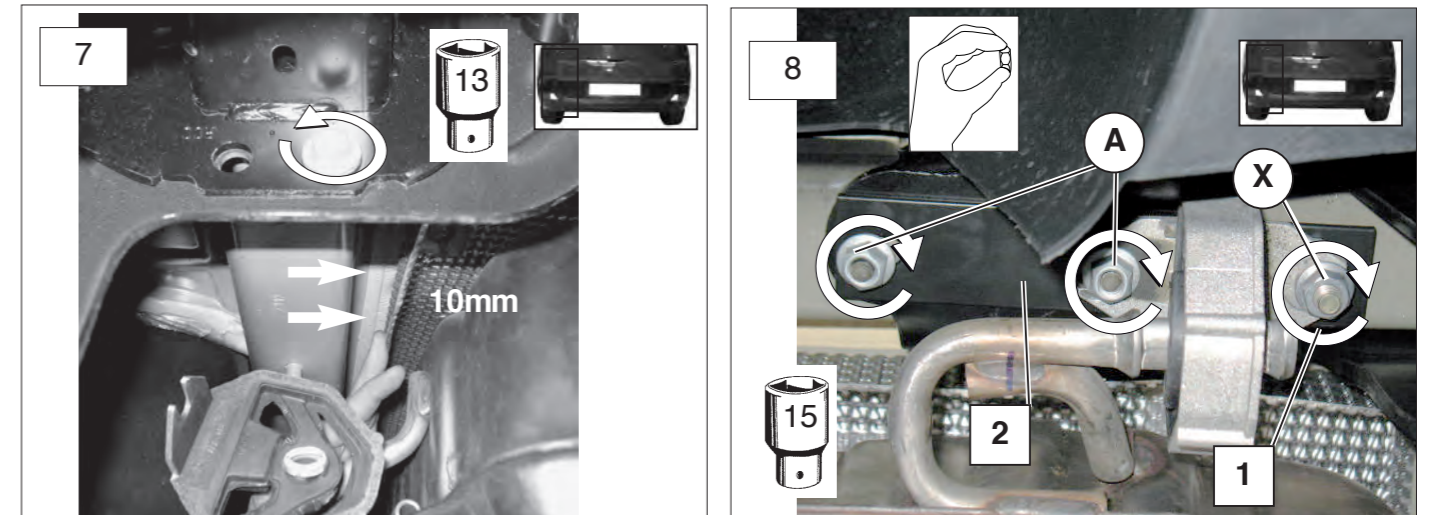
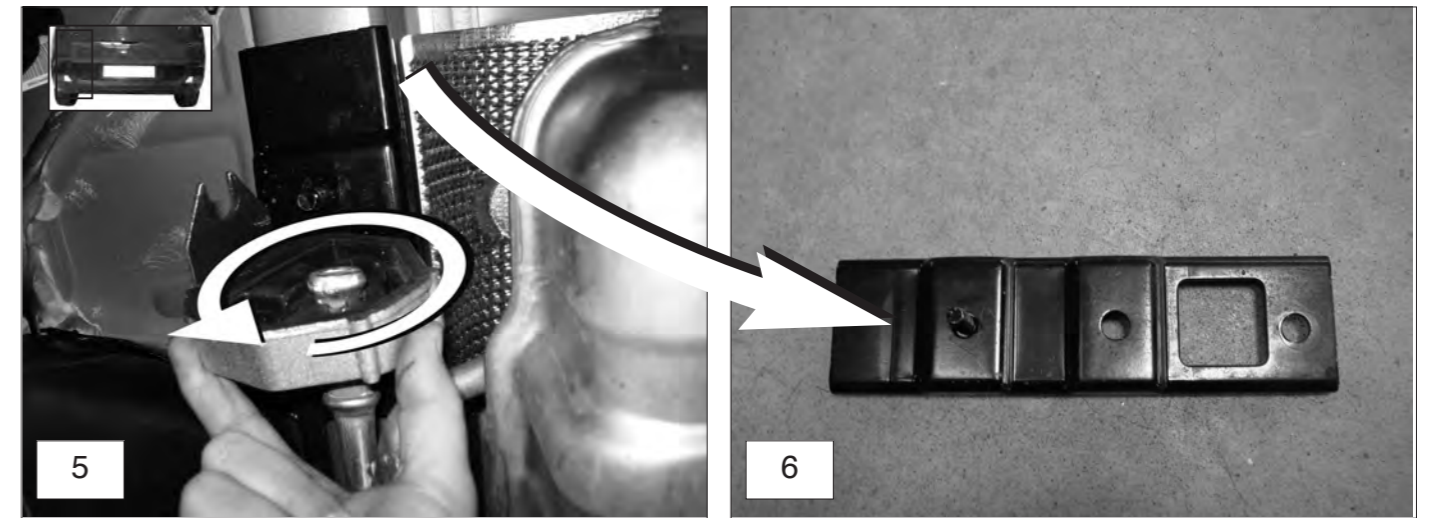
Thule Towing Systems SARL
 ZAC des Naux
 51450 Bétheny
 France

Thule Towing Systems A/S
 Glasmagervej 21, Fensmark
 4684 Holmegaard
 Denmark

Thule Towing Systems AB
 Industriegatan 8
 46228 Vänersborg
 Sweden

Section II

1. Additional information (where applicable): See Appendix I
2. Technical service responsible for carrying out the tests: TÜV SÜD Automotive GmbH
3. Date of test report: As before and 20 January 2009
4. Number of test report: 08-00132-CX-GBM up to Extension 01
5. Remarks (if any): See Appendix I
6. Place: BRISTOL
7. Date: 04 FEBRUARY 2009
8. Signature:  A. W. STENNING
 Head of Technical and Quality Group
9. The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type approval, which may be obtained on request, is attached.



COMMUNICATION CONCERNING THE GRANTING OF EEC TYPE APPROVAL AS A COMPONENT OF MECHANICAL COUPLING DEVICES FOR MOTOR VEHICLES AND THEIR TRAILERS PURSUANT TO DIRECTIVE 94/20/EC OF 30 MAY 1994 (STU)

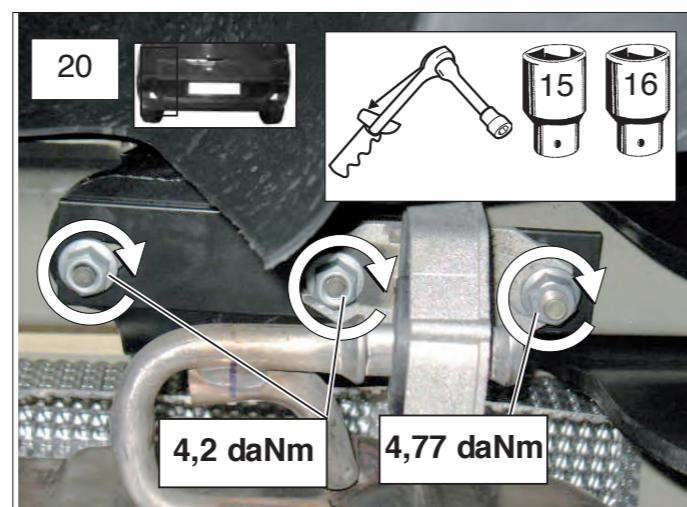
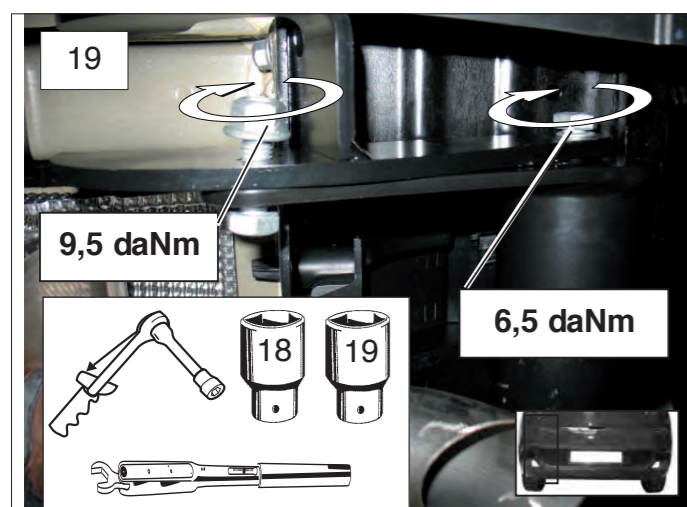
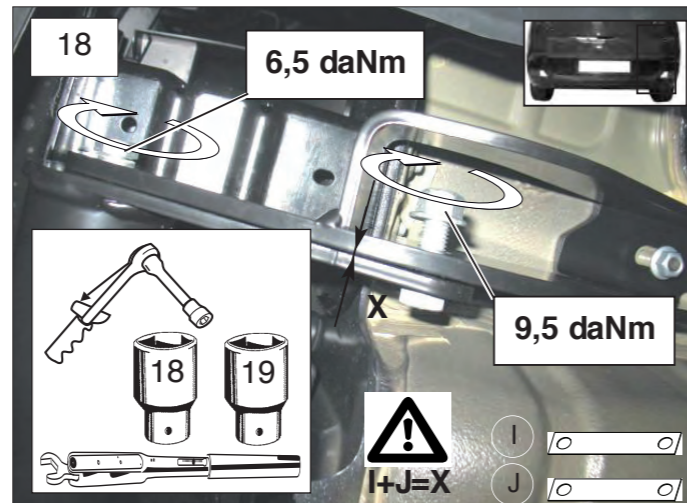
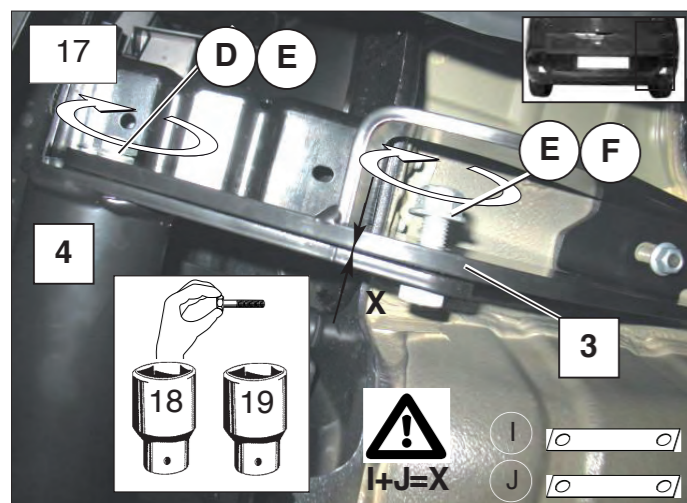
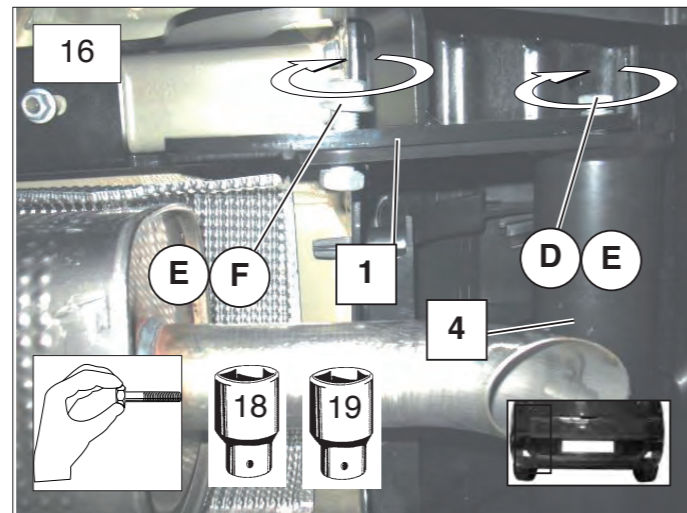
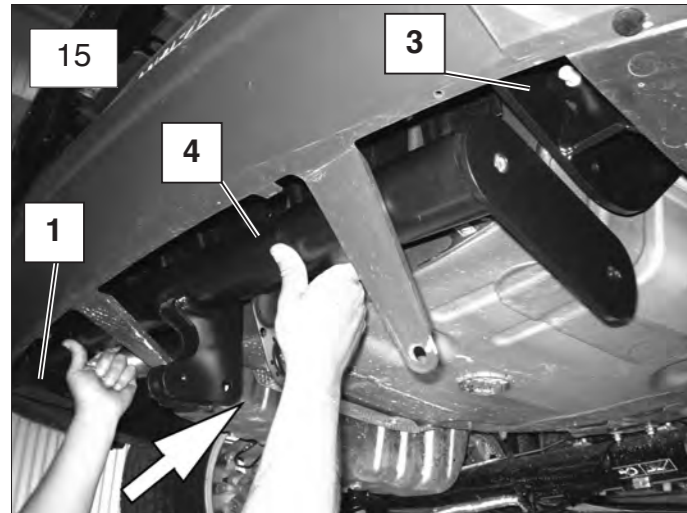
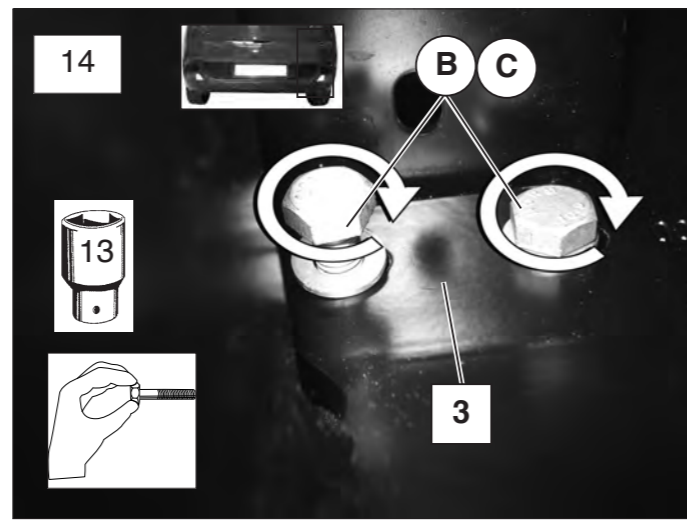
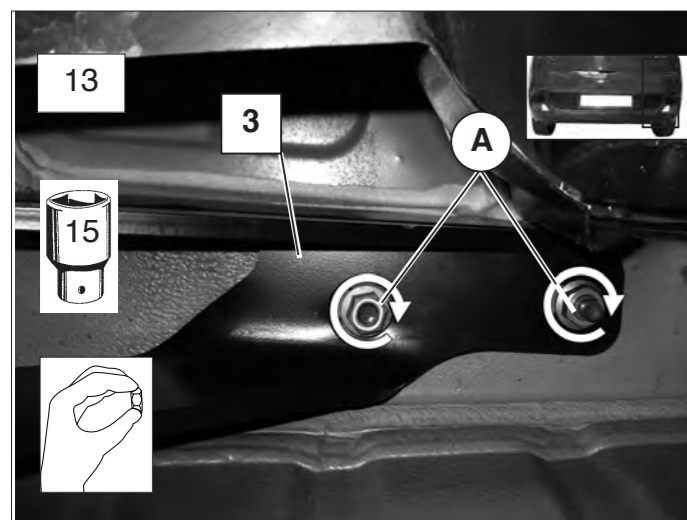
Type Approval No: e11*94/20*7027*01

Reason(s) for Extension: To cover change in construction.

Section I

- 0.1 Make (trade name of manufacturer): Brink or Thule
- 0.2 Type and general commercial description(s): 4979 / non standard coupling balls 50
- 0.3 Means of identification of type if marked on the component: Make (trade name), type and class
 - 0.3.1 Location of that marking: Type plate on socket plate
- 0.5 Name and address of manufacturer:

Thule Towing Systems B.V.
 Industrieweg 5
 7951 CX, Staphorst
 Netherlands
- 0.7 In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EEC approval mark: Type plate on socket plate, riveted



ment. Ranger la rotule dans son étui bleu.

S Underhåll

- Skyddet ska hållas fritt från smuts och korrosion vid kontaktpunkterna.
- Om kulan inte används ska den avlägsnas. Attrappen ska då sättas in som skydd och för att förhindra smuts. Förvara kulan i det blå fodralet.

DK Edligneholdelse

- Huset bør holdes rent for snavs og rustangreb på de markerede berøringsflader.
- Hvis kuglen ikke bruges, bør denne demonteres. Anbring derefter en erstatning i stedet for at undgå, at kuglen udsættes for snavs. Opbevar kuglen i det blå kugleetui.

E Mantenimiento

- Manténgase libre de suciedad y corrosión el cartucho en las superficies de contacto indicadas.
- Si no se utiliza la bola, es preciso desmontarla. Luego coloque el ficticio como protección y contra ensuciamiento. Guarde la bola en el estuche azul para la misma.

I Manutenzione

- Le superfici di contatto della guaina devono essere mantenute libere da sporco e ruggine.
- Togliere la sfera quando non è utilizzata. Coprire con il cappuccio protettivo per evitare che vi entri lo sporco. Riporre la sfera nell'apposita custodia blu.

PL Konserwacja

- W zaznaczonych miejscach styku otulina musi być wolna od zanieczyszczeń i korozji.
- Jeżeli kula nie będzie wykorzystywana, należy ją zdjąć. Umieścić w jej miejsce kulę zastępczą, jako zabezpieczenie i środek przeciwko zanieczyszczeniom. Umieścić kulę w niebieskim etui.

N Vedlikehold

- Hylsen skal holdes fri for smuss og korrosjon på de angitte sidene.
- Hvis ikke kulen blir brukt, skal den fjernes. Sett deretter på en "dummy" til beskyttelse og mot forurensning. Oppbevar kulen i den blå kuleholderen.

SF Huolto

- Koteloön merkityt asetuspinna on pidettävä puhtaina ja korroosiovapaina.
- Ellei kuulaa käytetä, ota se pois. Laita suojus paikalleen suojaamaan ja estämään likaantumiselta. Säilytä kuulaa sinisessä kuulakotelossa.

CZ Údržba

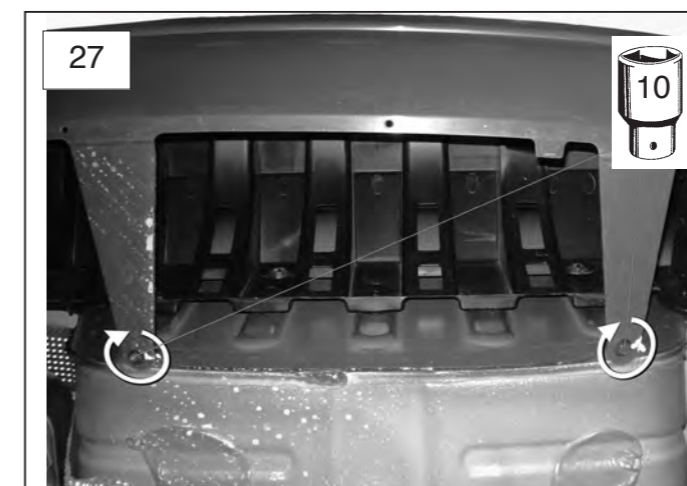
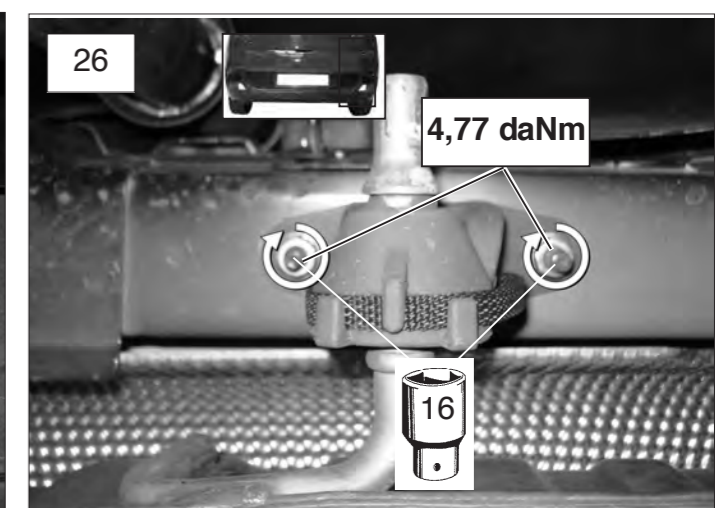
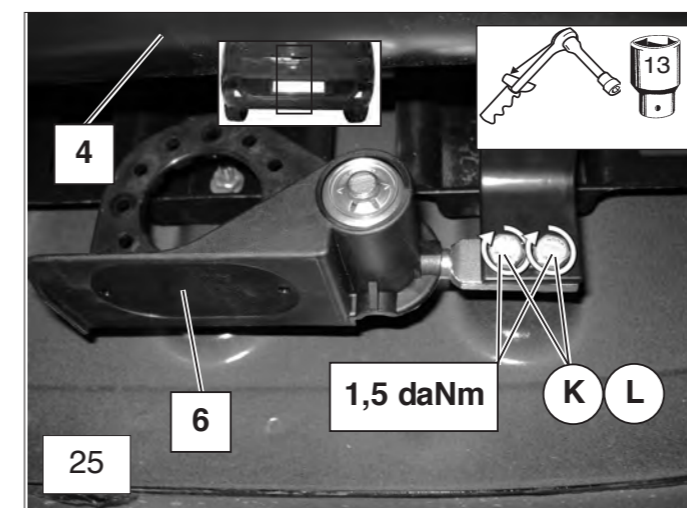
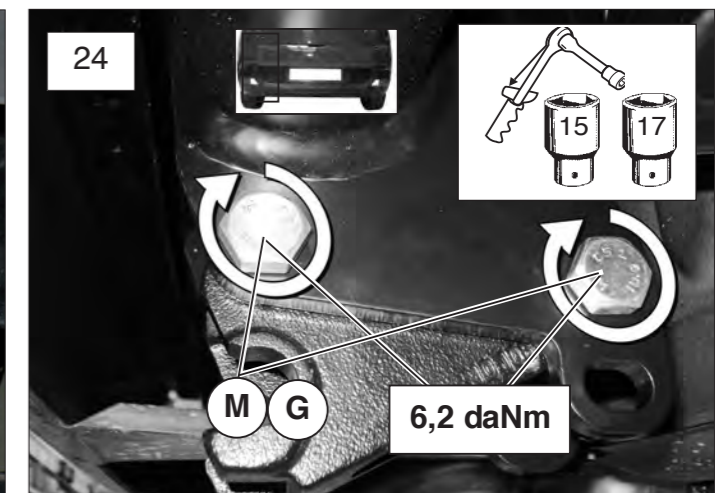
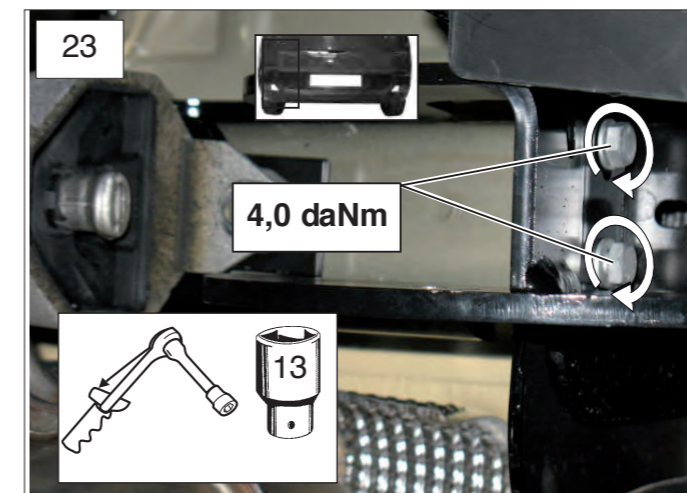
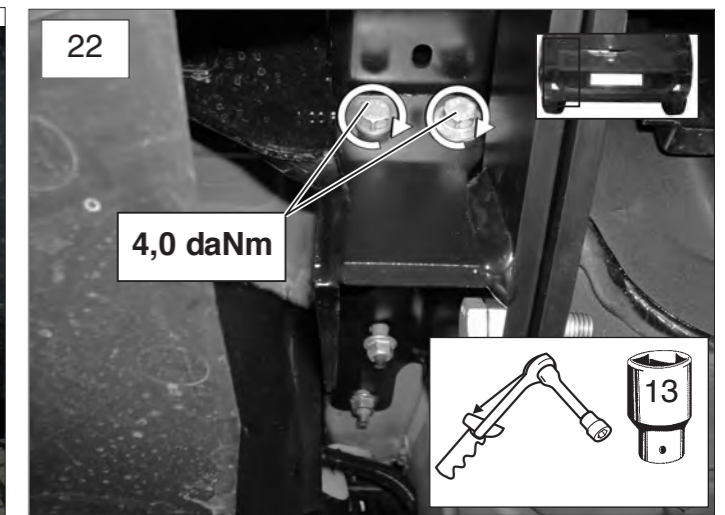
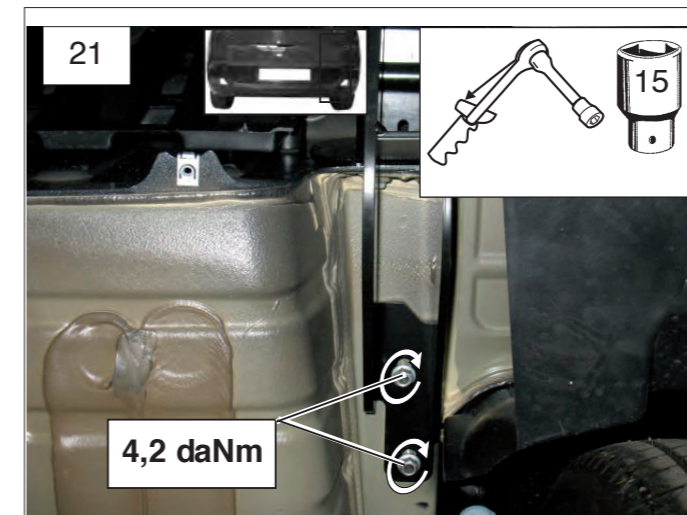
- Kryt je nutno udržovat v místech kontaktu čistý a nekorodovaný.
- Pokud kulový čep nepoužíváte, měli byste jej sejmout. Nasaďte masku jako ochranu a zamezení znečištění. Uchovejte kulový čep do modré skříňky.

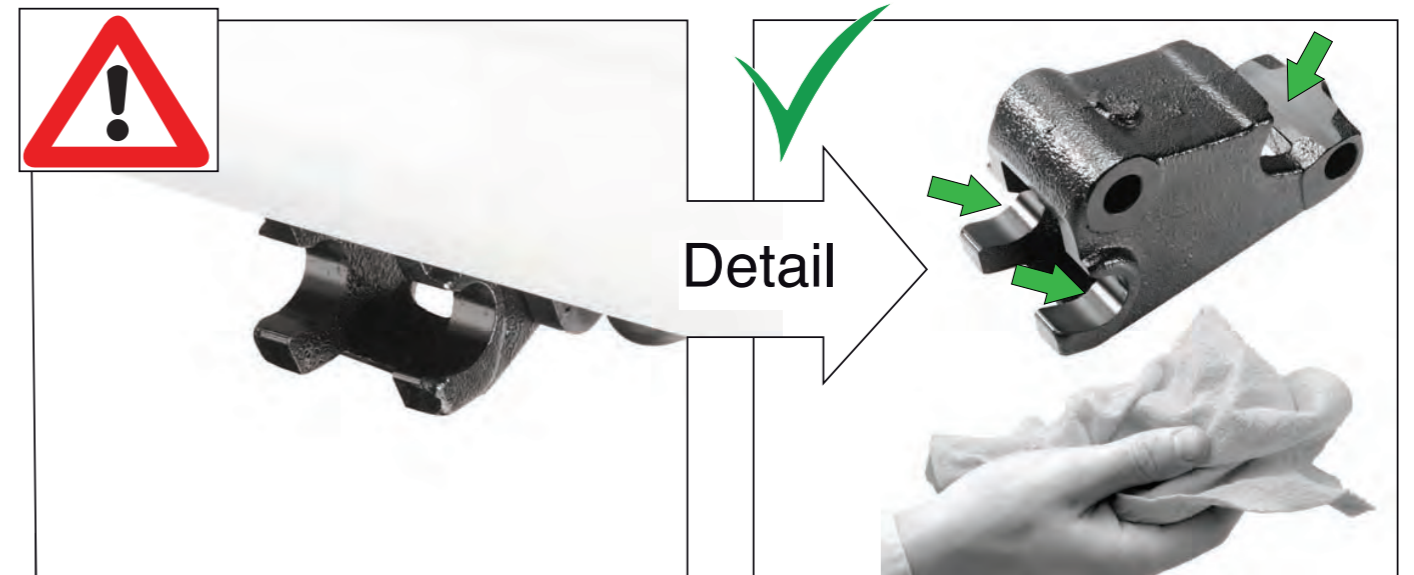
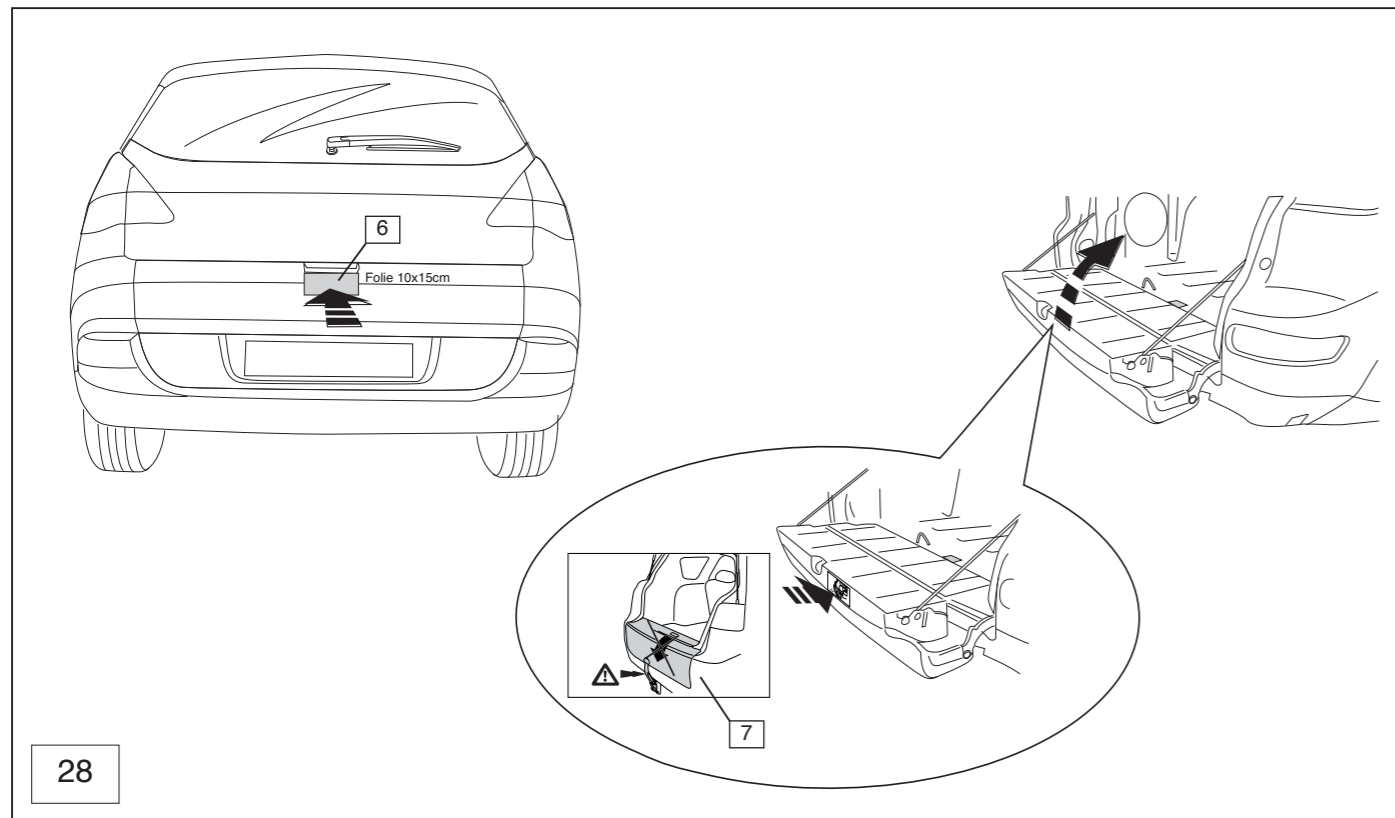
H Karbantartás

- Az érintkezési pontokon a felületet por- és rozsdamentesnek kell tartani.
- Ha a golyó használaton kívül van, kérjük, távolítsa el, és tegye fel a helyére a védő sapkát. A golyót a kék tárolóban tartsa!

GR Συντήρηση

- Κρατάτε το κάλυμμα ελεύθερο από ρύπους και διαβρώσει στα σημεία επαφής.
- Αφαιρέστε τη σφαίρα όταν δεν την χρησιμοποιείτε. Τοποθετήστε το ομοίωμα για προστασία και για την αποφυγή της συσσώρευσης ρύπων. Φυλάξτε τη σφαίρα στη μπλε θήκη.





- NL** Onderhoud
- De huls dient op de aangegeven aanlegvlakken vrij gehouden te worden van vuil en corrosie.
 - Indien de kogel niet gebruikt wordt, dient deze afgenomen te worden. Plaats vervolgens de dummy ter bescherming en tegen vervuiling. Berg de kogel op in het blauwe kogeletui.
- GB** Maintenance
- The cover should be kept dirt and corrosion-free on the points of contact.
 - If the ball is not used, it should be removed. The dummy should then be inserted for protection and to prevent dirt. Store the ball in the blue case.
- D** Wartung
- Die Hülse muss an den angegebenen Anlegeflächen schmutz- und korrosionsfrei sein.
 - Wenn die Kugel nicht benötigt wird, muss diese abgenommen werden. Anschließend den Dummy als Schutz gegen Verschmutzung anbringen. Die Kugel im blauen Kugeletui aufbewahren.
- F** Entretien
- L'enveloppe doit être exempte de saletés et de corrosion aux surfaces de contact indiquées.
 - Si la rotule n'est pas utilisée, elle devra être enlevée. Placer ensuite le dummy comme protection contre l'encrasse-



Dispositivo di traino tipo: 4979
 Per autoveicoli: Peugeot 3008
 Tipo funzionale: OU****/**

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: e11 00-7027
 Valore D: 9,2 kN
 Carico Verticale max. S: 70 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,55m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/125)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l' idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 9,2 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:
 targa:
 Data:

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

in.

